

نشرة إحصائية P 0201

التشغيل والبطالة الثلاثي الثالث 2013

النشرة القادمة	التاريخ المرتقب للصدور	لمزيد الإرشادات الإتصال بوحدة الإعلام
الثلاثي الرابع 2013	فيفري 2013	الهاتف: 71 891 002 الفاكس: 71 792 559

Les créations d'emplois sont estimées à 25.9 milles emplois au cours du troisième trimestre 2013 par rapport au deuxième trimestre de la même année

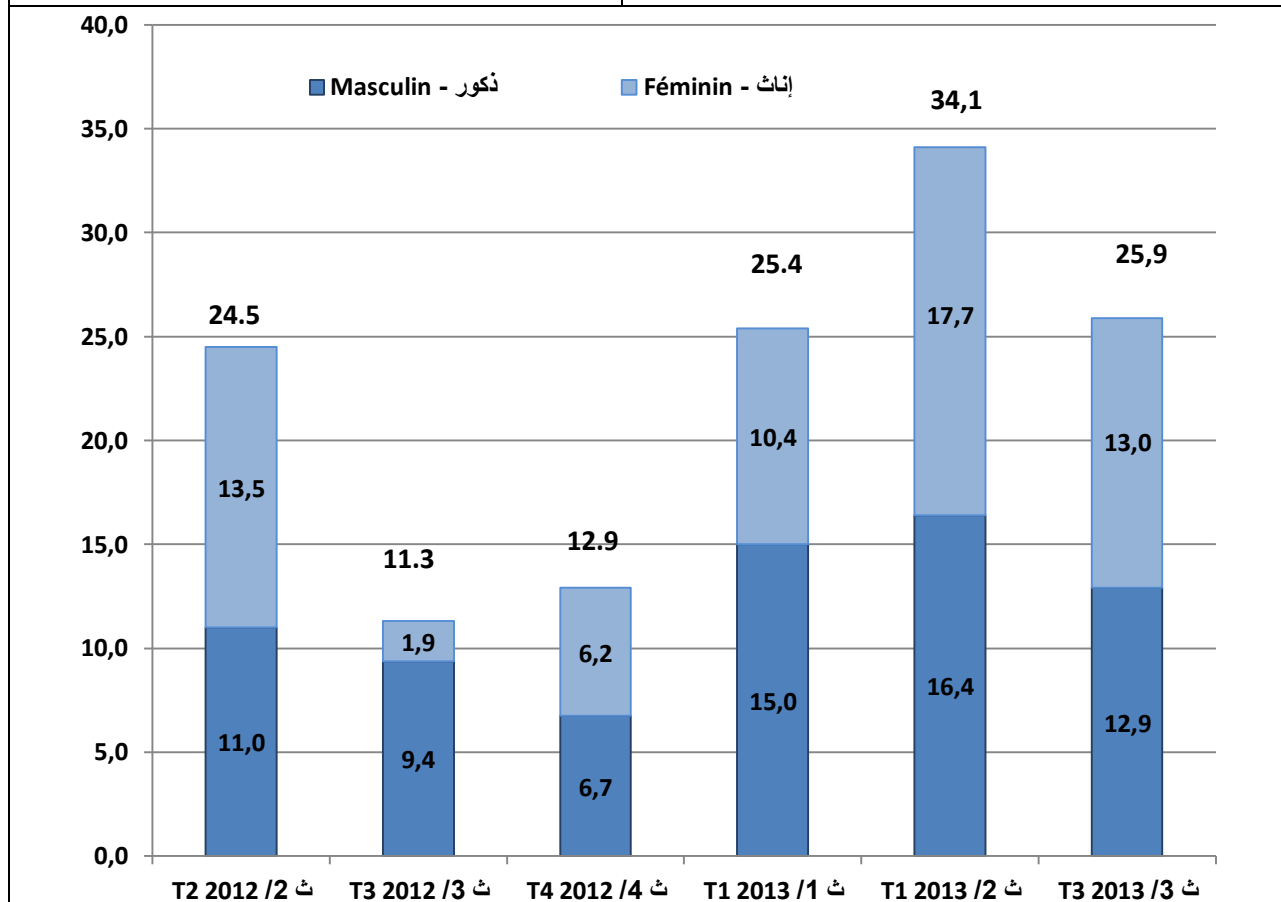
Au troisième trimestre 2013, le nombre des occupés s'établit à 3341.2 milles et se répartit en 2495.3 milles hommes et 845.9 milles femmes. En comparant ces chiffres à ceux du deuxième trimestre 2013, les créations nettes d'emplois chez les hommes s'élèvent à 12.9 milles emplois contre 13.0 milles emplois chez les femmes.

تقدّر إحداثيات الشغل بـ 25.9 ألف موطن شغل في الثلاثي الثالث لسنة 2013 مقارنة بالثلاثي الثاني من نفس السنة

يقدر عدد السكان المشتغلين في الثلاثي الثالث لسنة 2013 بـ 3341.2 ألف ناشط مشتغل منهم 2495.3 ألف ناشط مشتغل من الذكور و 845.9 ألف من الإناث. وبالمقارنة مع نتائج مسح الثلاثي الثاني لسنة 2013 فإن العدد الصافي لمواطني الشغل التي تم إحداثها لدى الرجال يقدر بـ 12.9 ألف موطن شغل مقابل 13.0 ألف موطن شغل لدى النساء.

Figure 1 : Evolution trimestrielle des créations d'emplois, 2012-2013

رسم 1: التطور الثلاثي لإحداثيات الشغل، 2013-2012



Baisse du nombre des occupés dans le secteur de l'industrie non manufacturière

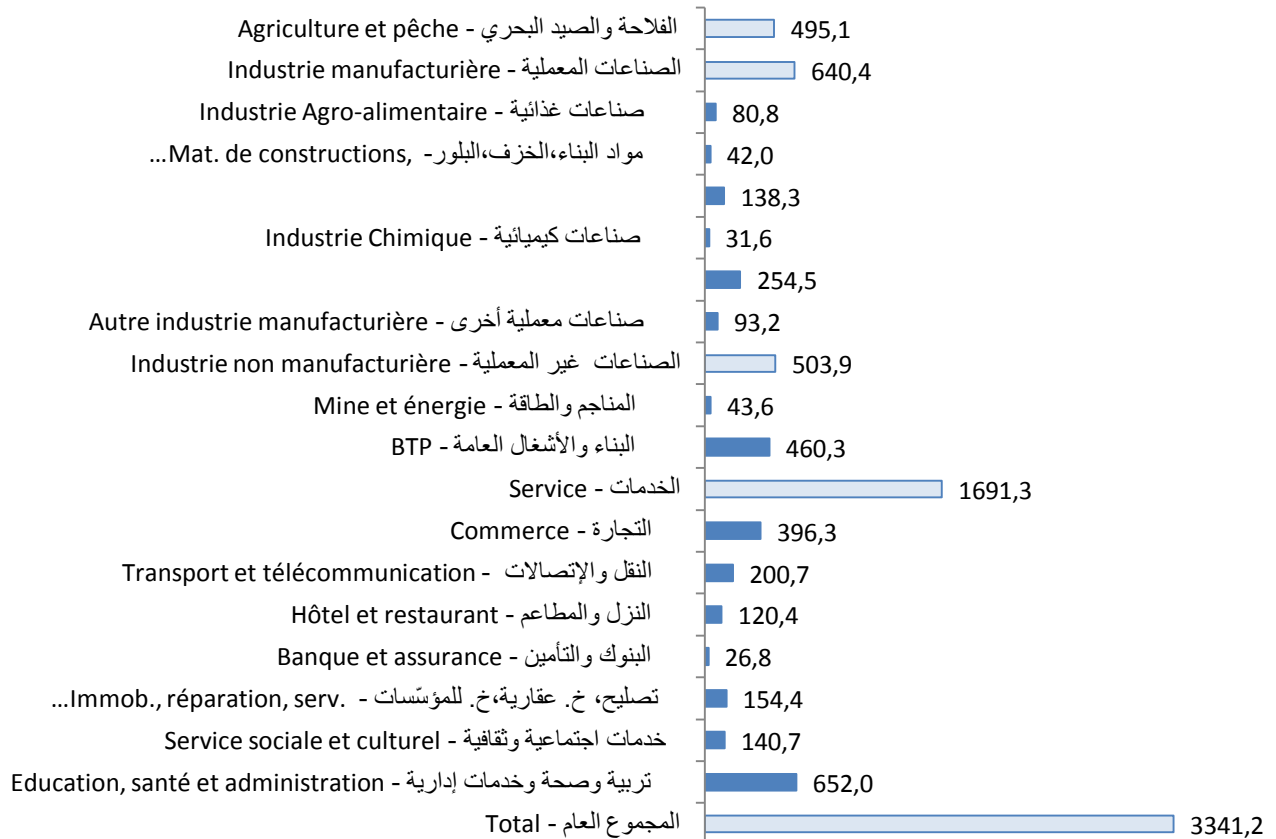
La répartition des occupés selon les secteurs d'activités se présente comme suit : 495.1 milles dans le secteur agriculture et pêche, 640.4 milles dans le secteur des industries manufacturières, 503.9 milles dans le secteur des industries non manufacturières et 1691.3 milles dans le secteur des services, contre respectivement 507.4 milles, 622.6 milles, 480.0 milles 1692.6 milles, au deuxième trimestre de 2013

انخفاض في عدد المشتغلين في قطاع الصناعات غير المعملية

يتوزع المشتغلون حسب قطاع النشاط الاقتصادي إلى 495.1 ألف مشتغل في قطاع الفلاحة والصيد البحري (مقابل 507.4 ألف في الثلاثي الثاني 2013)، 640.4 ألف مشتغل في قطاع الصناعات المعملية (مقابل 622.6 ألف في الثلاثي الثاني 2013)، 503.9 ألف مشتغل في قطاع الصناعات غير المعملية (مقابل 480.0 ألف في الثلاثي الثاني 2013)، 1691.3 ألف مشتغل في قطاع الخدمات (مقابل 1692.6 ألف في الثلاثي الثاني 2013).

Figure 2 : Répartition des occupés selon le secteur d'activité, 3^{ème} trimestre 2013 (en milliers)

رسم 2: توزع المشتغلين (بالألف) حسب قطاع النشاط الاقتصادي - الثلاثي الثالث لسنة 2013



Le taux de chômage atteint 15.7% au troisième trimestre 2013

D'après les résultats de l'Enquête Nationale sur la Population et l'Emploi du troisième trimestre 2013, le nombre de chômeurs s'établit à 620.6 milles du total de la population active, estimée à 3961.8 milles. Par conséquent, le taux de chômage s'établit à 15.7%, en baisse de 0.2 points par rapport au deuxième trimestre 2013.

نسبة البطالة تقدر بـ 15.7% خلال الثلاثي الثالث من سنة 2013

أفرزت نتائج المسح الوطني حول السكان والتشغيل للثلاثي الثالث من سنة 2013 الى تقدير عدد العاطلين عن العمل بـ 620.6 ألف من مجموع السكان النشيطين الذي بلغ عددهم 3961.8 ألف. وتقدر بذلك نسبة البطالة بـ 15.7%. وبالمقارنة مع الثلاثي الثاني لسنة 2013 انخفضت هذه النسبة بـ 0.2 نقطة.

Tableau 1 : Evolution du taux de chômage selon le sexe 2012-2013				جدول 1: تطور نسبة البطالة (%) حسب الجنس 2013-2012			
	2012			2013			
	الثلاثي 2	الثلاثي 3	الثلاثي 4	الثلاثي 1	الثلاثي 2	الثلاثي 3	
	T2	T3	T4	T1	T2	T3	
Hommes	14.6	14.1	13.9	13.9	13.3	13.1	ذكور
Femmes	25.6	24.9	24.2	23.3	23.0	22.5	إناث
Ensemble	17.6	17.0	16.7	16.5	15.9	15.7	المجموع

Le taux de chômage est estimé à 13.1% chez les hommes et 22.5% chez les femmes, contre 13.3% et 23.0%, au deuxième trimestre 2013.

وتقدّر نسبة البطالة في الثلاثية الثالثة لسنة 2013 لدى الذكور بـ 13.1% ولدى الإناث بـ 22.5% مقابل 13.3% و 23.0% في الثلاثي الثاني لسنة 2013.

Le taux de chômage des diplômés de l'enseignement supérieur a enregistré une augmentation

Le nombre de diplômés chômeurs de l'enseignement supérieur est estimé à 248.4 milles au troisième trimestre 2013, ce qui correspond à un taux de chômage de 33.5% contre 31.6% au deuxième trimestre de 2013. Ce taux est réparti en 23.1% chez les hommes et 43.5% chez les femmes, enregistrant une augmentation chez les hommes de 2.2 points et une stagnation pour les femmes en comparaison avec le deuxième trimestre de 2013.

ارتفاع نسبة البطالة من بين حاملي الشهادات العليا

أما بخصوص حاملي الشهادات العليا، فقد بلغ عدد العاطلين عن العمل منهم حوالي 248.4 ألف في الثلاثية الثالثة لسنة 2013 و تقدر بذلك نسبة البطالة بـ 33.5% مقابل 31.6% في الثلاثي الثاني لسنة 2013، تتوزع إلى 23.1% لدى الذكور و 43.5% لدى الإناث مسجلة ارتفاعا بالنسبة للذكور بـ 2.2 نقطة و استقرار بالنسبة للإناث مقارنة بالثلاثي الثاني لسنة 2013.

Figure 3 : Taux de chômage des diplômés de l'enseignement supérieur selon le sexe, 2012-2013

رسم 2: نسبة البطالة (%) من بين حاملي الشهادات العليا حسب الجنس، 2013-2012

